

中国传统故事连环画

荀灌娘





中國傳統故事連環畫

# 荀灌娘

改編

唐開礎

繪畫

錢笑呆

掃描

海不揚波

制作

鐵蛋



# 內閣題詞

晉朝時，襄陽太守荀崧被叛將杜曾圍困了城池，荀崧的女兒荀灌娘自告奮勇，突出重圍去宛城搬兵。後來搬來救兵，打敗了杜曾，解了襄陽之圍。



荀灌

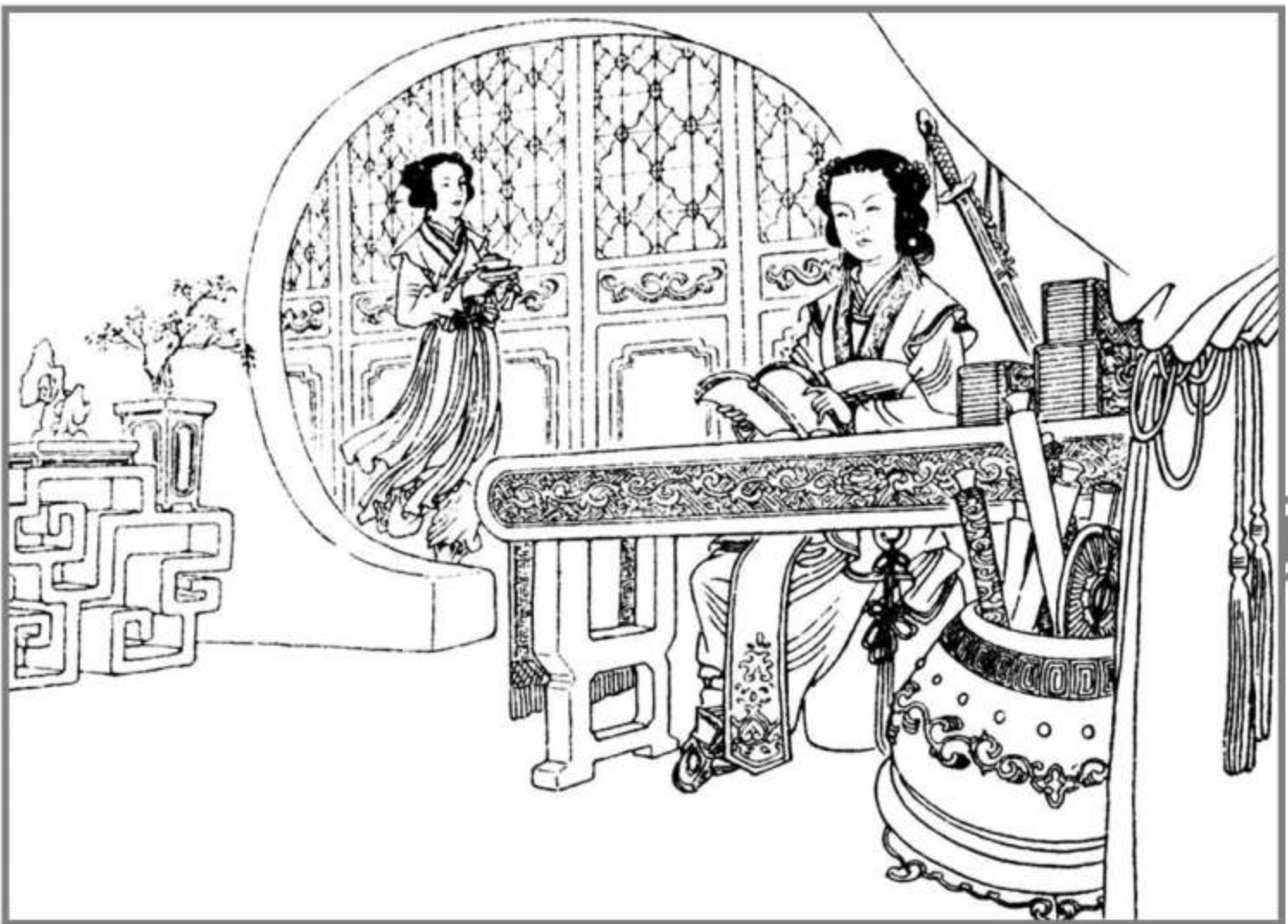


杜曾



(一) 晋朝时，襄阳太守荀崧有两个孩子：儿子荀刚，女儿荀灌；这兄妹二人年纪虽小，却能文善武。





(二) 这天，荀灌在书房学习历史，很羡慕战国时秦甘罗十二岁拜将登台。她自己抚案深思，立志要做个巾帼英雄。



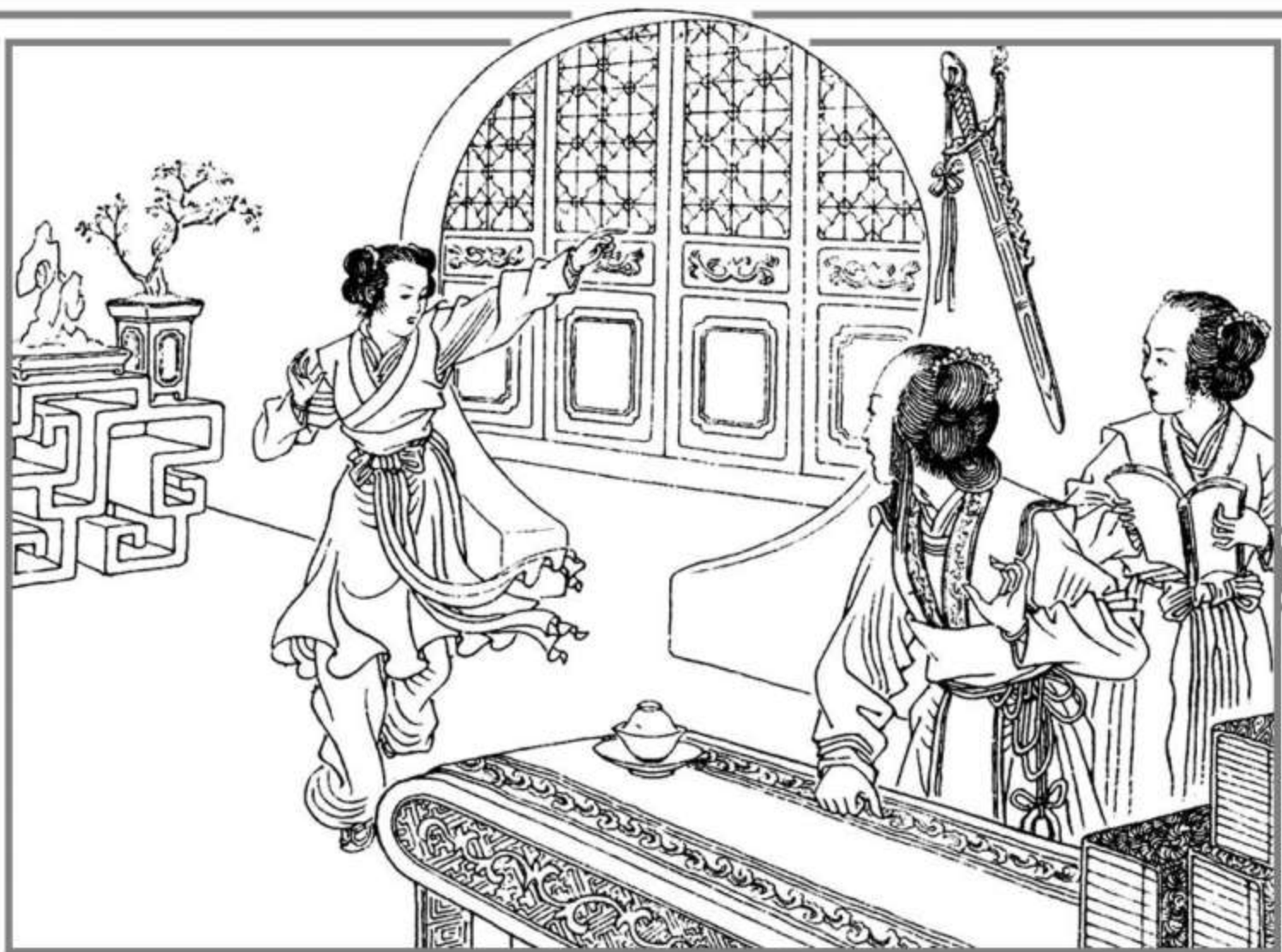


周公瑾虽然能文  
善武，可惜气量狭  
小，不能使人佩服。

(三) 荀灌正读得入神，丫环秋菊端着茶进来。秋菊常与小姐一起读书，略知一些书文。她说三国时周公瑾做都督统领水军，也是个少年有为的人物。荀灌不以为然。







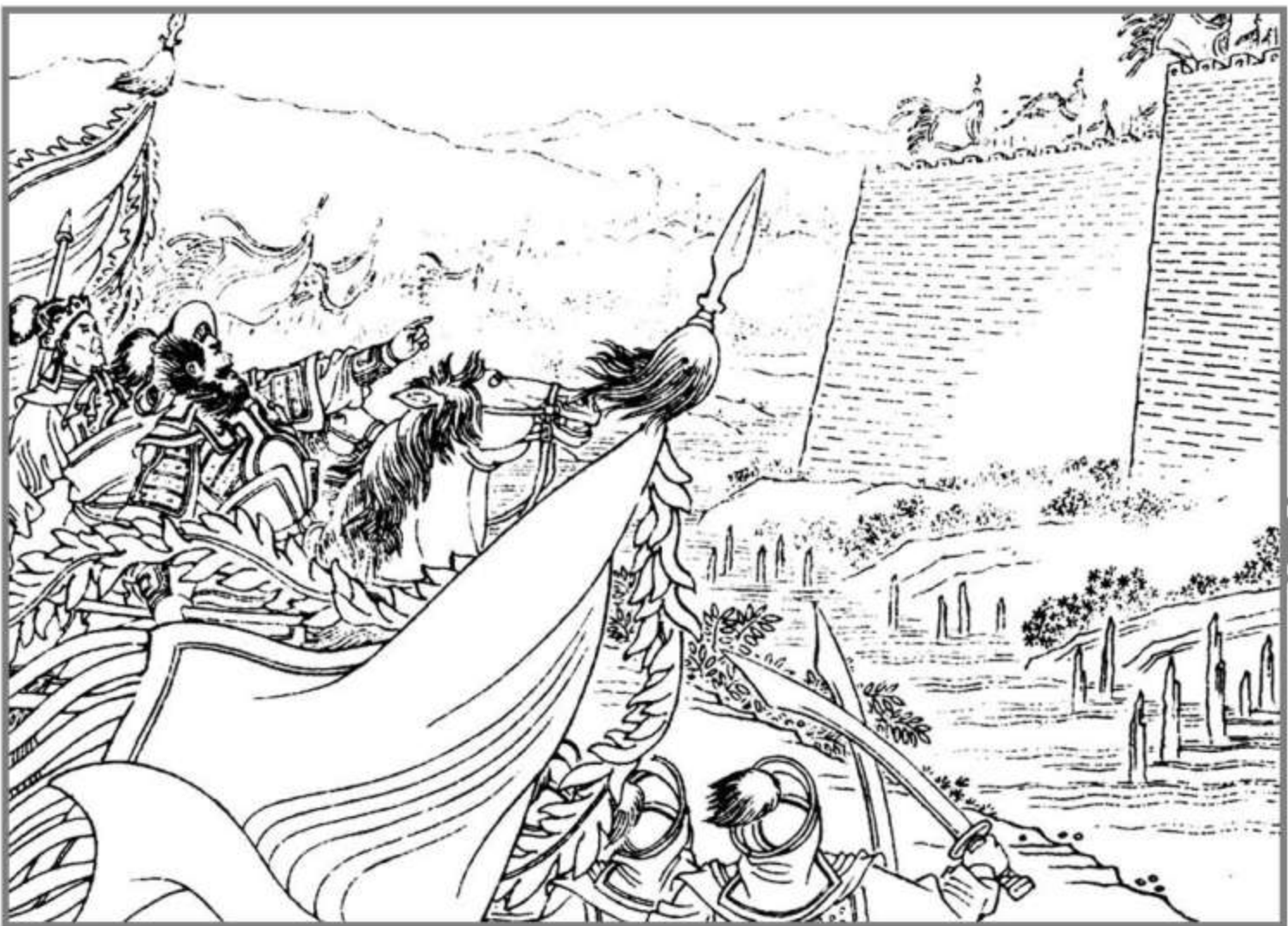
(四) 二人争论未止，忽见丫环春兰来报：  
「反贼杜曾带领二十万人马杀奔襄阳而来。」





(五) 荀灌聞訊，立即取下青霜劍，直奔后花園練起劍法，以泄內心的氣憤。





(六) 再说反贼杜曾兵围襄阳，气焰非常嚣张，并亲自在阵前叫骂：『荀崧老儿，快把襄阳献出。如若不然，杀进城去，鸡犬不留！』



中國傳統故事連環畫

荀灌娘



(七) 荀崧与荀刚随即升帐，与众将共议对敌之策。





(八) 次日，荀太守出城与反賊杜曾会战。杜曾气势汹汹，逼令荀崧交出襄陽。





(九) 荀崧憤怒填胸，舉刀便朝反賊劈去。





(二〇〇) 战了数十回合，荀崧因年老力衰，渐渐不敌，被打下马来。幸而荀刚飞奔阵前，把父亲救了。



(一一) 荀刚的枪法厉害，杀得杜曾汗如雨流，败下阵来。荀刚哪肯放松，紧紧尾追上去。







(一一二) 杜曾詭計多端，在敗走途中，擺設絆馬索，將荀剛絆倒擒住。





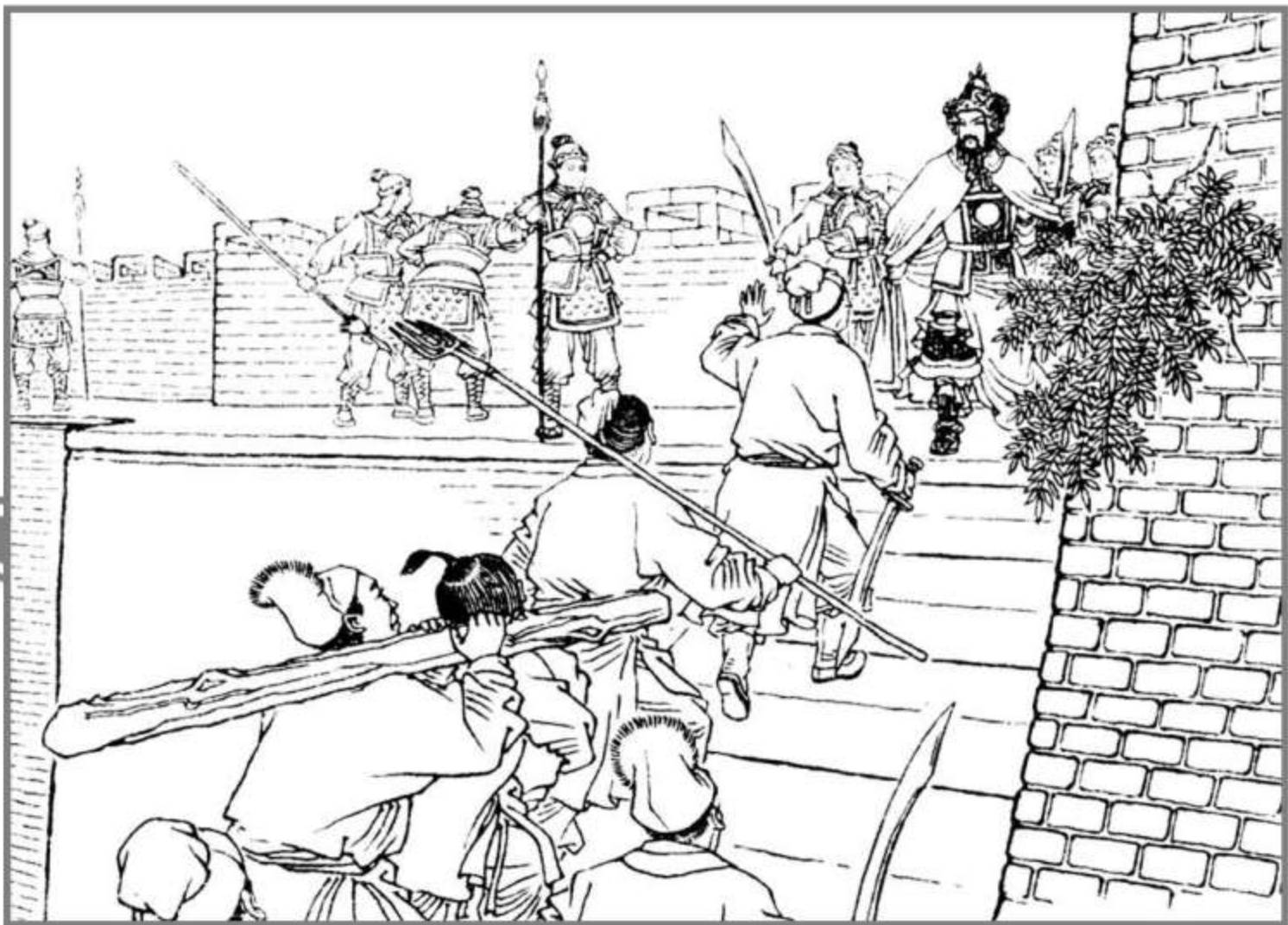
(一三) 荀剛被俘，破口大罵。狠毒的杜曾，見荀剛不肯投降，舉槍把他刺死。





(一四) 數日之後，城里糧草眼看斷絕。荀夫人因  
思子心切，忧虑成疾，不久就死了。





(一五) 这天夜晚，荀崧把蔡将军送出城外求援，便登城巡视。只见城内百姓纷纷前来协助守城，太守感慨地说：『真是军民共患难，同心协力呀！』





(二六) 忽然，吴将军来报，说蔡将军未能突出重围，  
壮烈殉国。太守闻讯，悲痛万分，本想冲出城去和  
杜贼决一死战，但又考虑敌我力量悬殊，只好待机  
而行。



(二七) 自荀夫人死后，荀灌在孝堂终日愁眉紧锁。她怀念为国殉命的兄长和思兄病死的母亲。她想到城内粮饷将尽，情势危急，不由得自问道：『难道就没有办法解救襄阳之危吗？』

『难道』





(一八) 她想：秦甘罗能說趙破燕，難道我荀灌不如古人，更何況我學得全身武藝！她想來想去，決定女扮男裝，沖出城去，到宛城石覽將軍那里搬兵。

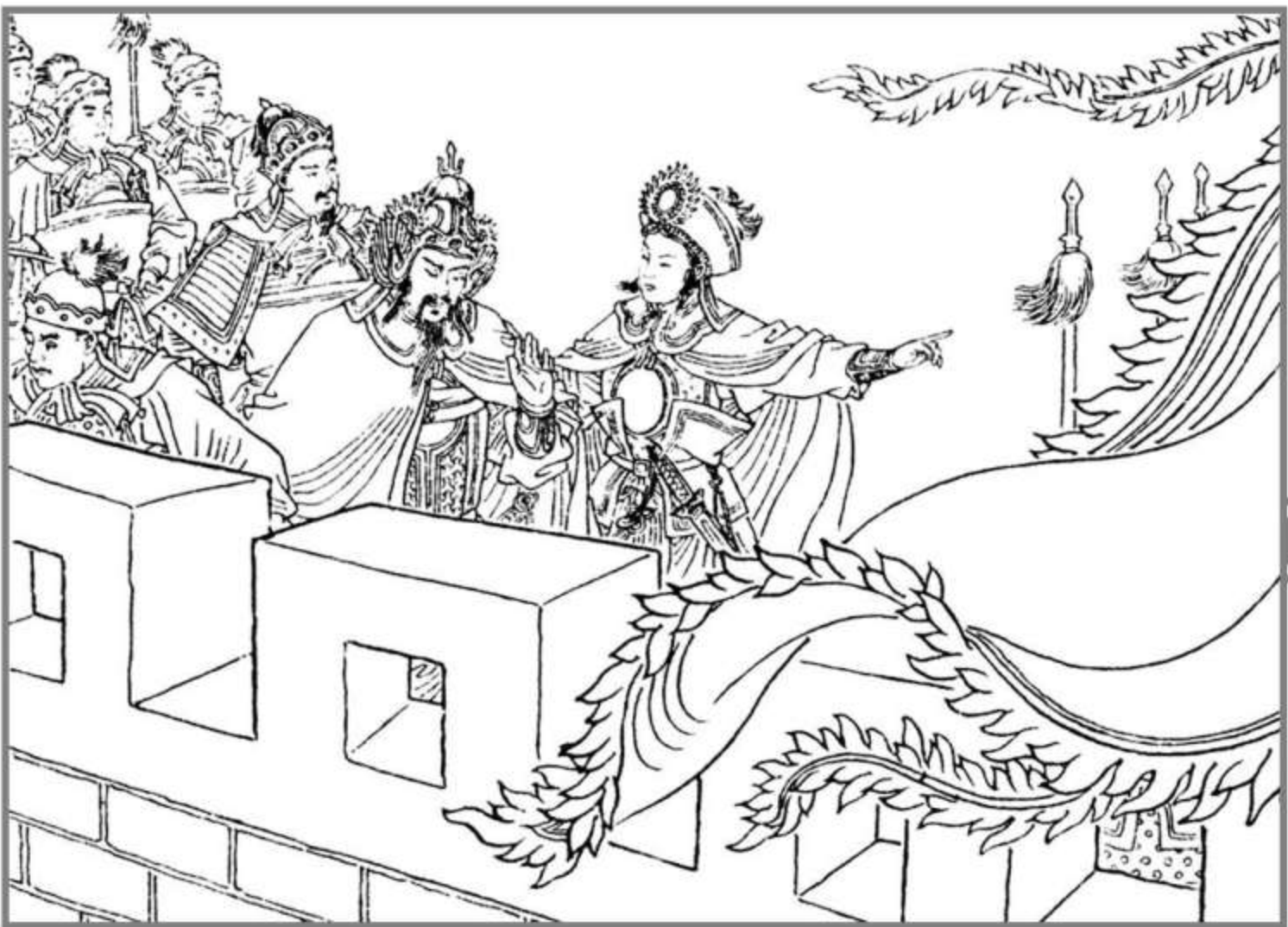




(一九) 荀灌登上城樓，來見爹爹。荀崧見女兒這  
樣打扮，吃驚道：『我兒為何這樣扮裝？』





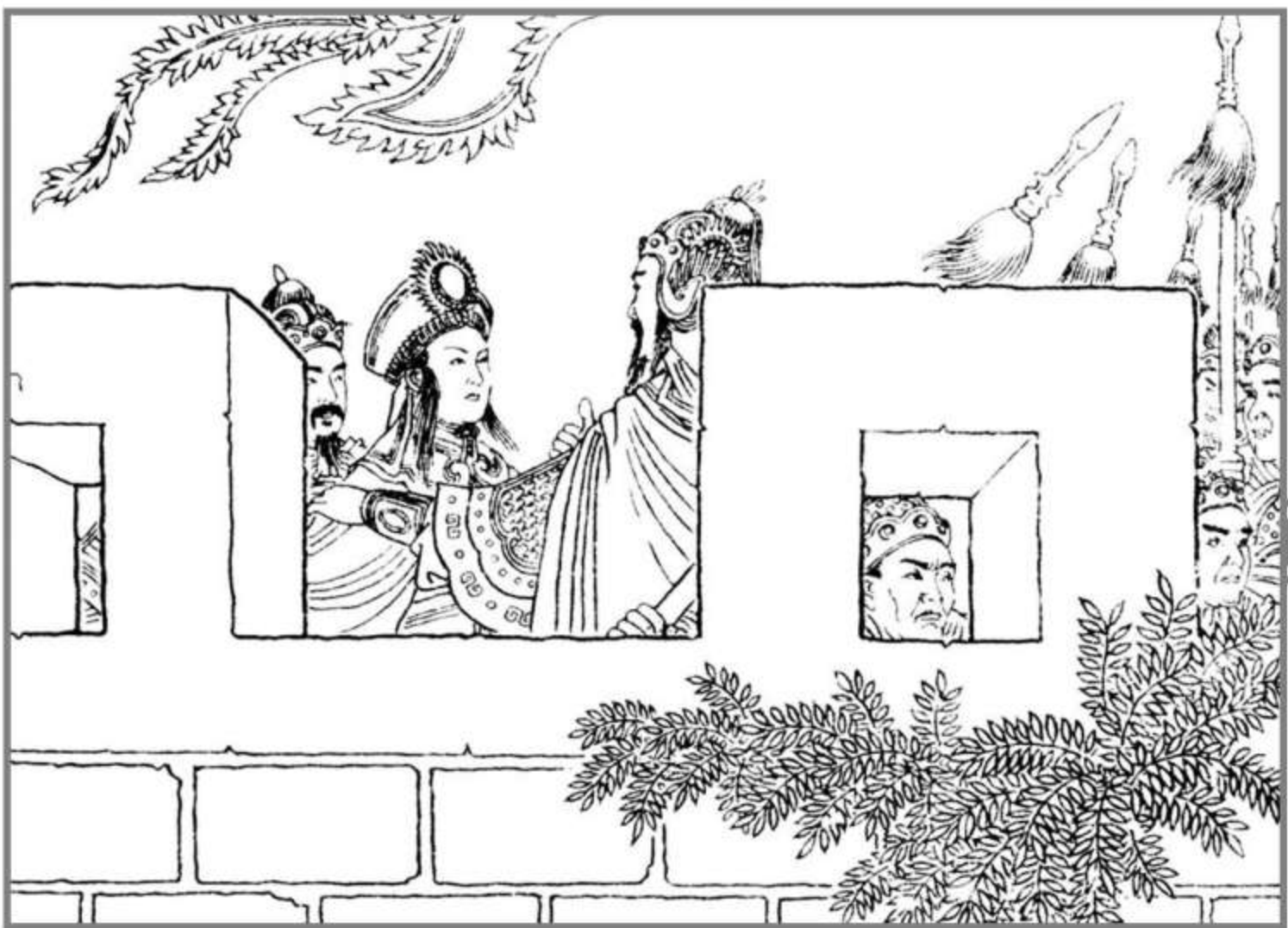


(二〇) 荀灌把自己的主意跟爹爹说明。太守连连摇头说：『贼兵将城围得好似铁桶一般，蔡将军率领五百精兵突围都不成，你小小年纪，如何冲出去？』



(二一) 荀灌说大敌当前，决不能束手待缚，直打猛冲也绝非上策，只宜乘隙突围，搬来救兵。太守见女儿意志坚决，又有见识，便答应了她的请求。





(二二二) 荀崧囑咐女兒道：『自古忠臣義士，太平之時，造福百姓，離亂之時，馳騁疆場，現在襄陽緊急，你愿为国报效，不愧为中帼英雄。只是一切见机而行，多加小心。』



(二二二) 荀崧接着对吴将军说：  
用声东击西之计，暗助荀灌出城。  
速去准备。

今夜三更时分，  
吴将军答应着





(二四) 当夜三更，锣鼓喧天，杀声动地，吴将军带领人马从东城杀了出去。



(二五) 正在营中饮酒取乐的杜曾，听得人喊马嘶，猜想荀崧要突围，连忙披挂出阵。又命亲信王存去城西严加防守，免中声东击西之计。





(二六) 就在这时，荀灌从西城翻了下去……





(二七) 她走不多远，前面发现王存的伏兵。







(二八) 荀灌直扑王存，苦战好久，终于杀出重围，直奔鲁阳山来。王存一步不放，急急追赶。



(二九) 荀灌平日上山打猎，和鲁阳山地区老乡混得很熟，她抄小路来到一所草房门前，请求屋主张老汉快快救她。





(三〇) 老汉一看荀灌，面目很熟，可就是不敢认，他正在犹豫，忽听追兵呐喊声越来越近，就让荀灌忙进屋藏起来。



中國傳統故事連環畫

荀灌娘



(三一) 王存率領一郡賊兵趕來，斷定逃兵藏在這  
家草房，便沖進門來，叫道：『快把奸細放出來！』

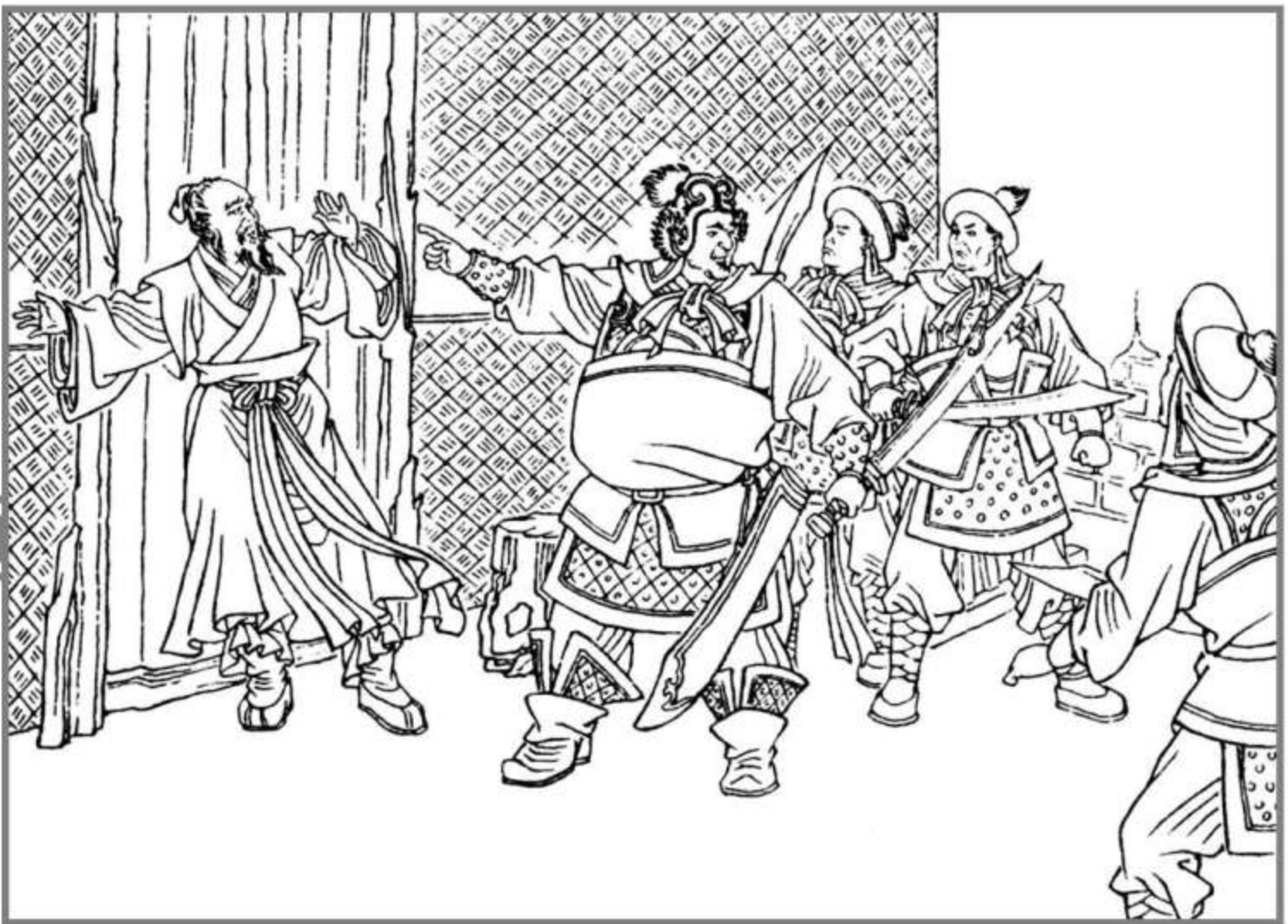




(三二) 老汉眼看情势紧急，忙说：『我家没有奸细呀！』王存那肯相信，『嗖』地拔出刀来。



(三三) 敌兵正要闯进内屋去搜，老汉急中生智，忙拦阻道：「老爷，我仅有半升粮食，望老爷开恩，给小儿留下吧！」





(三四) 正在这紧急关头，荀灌改换女装，手端簸箕从里屋走了出来。





(三五) 荀灌对张老汉说道：『爹爹，就叫他们把这半升粮食拿去吧！』老汉一见荀灌改装，惊奇万分，但随即又镇静下来。







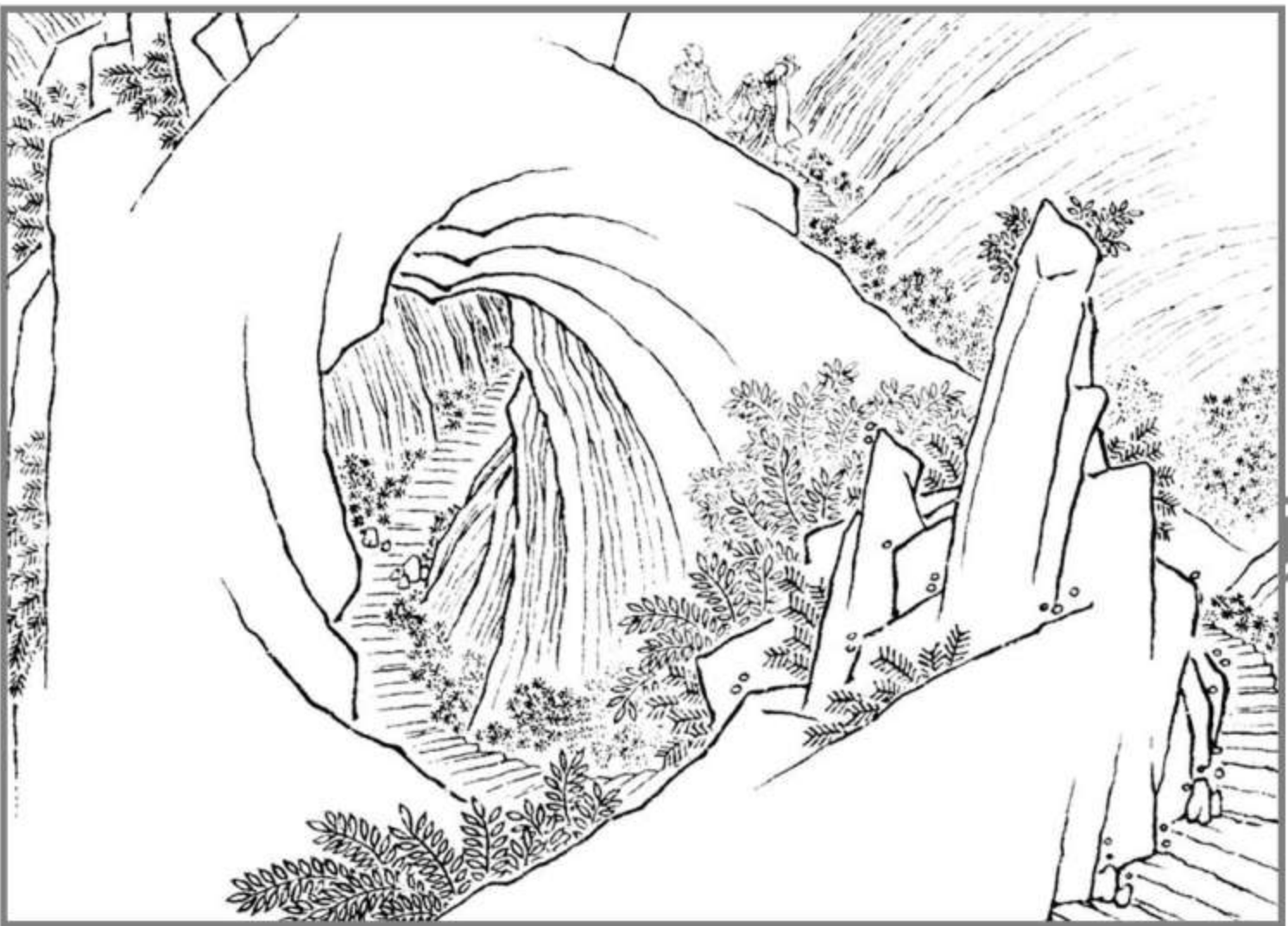
(三六) 賊兵搜遍了全屋，沒有找到一個人影，王存氣得一脚踢翻荀灌手里的簸箕，領上士兵赶快出去追趕。





(三七) 賊兵走了。老汉早认出这「奸细」原来是荀小姐。荀灌忙向张老汉谢恩。



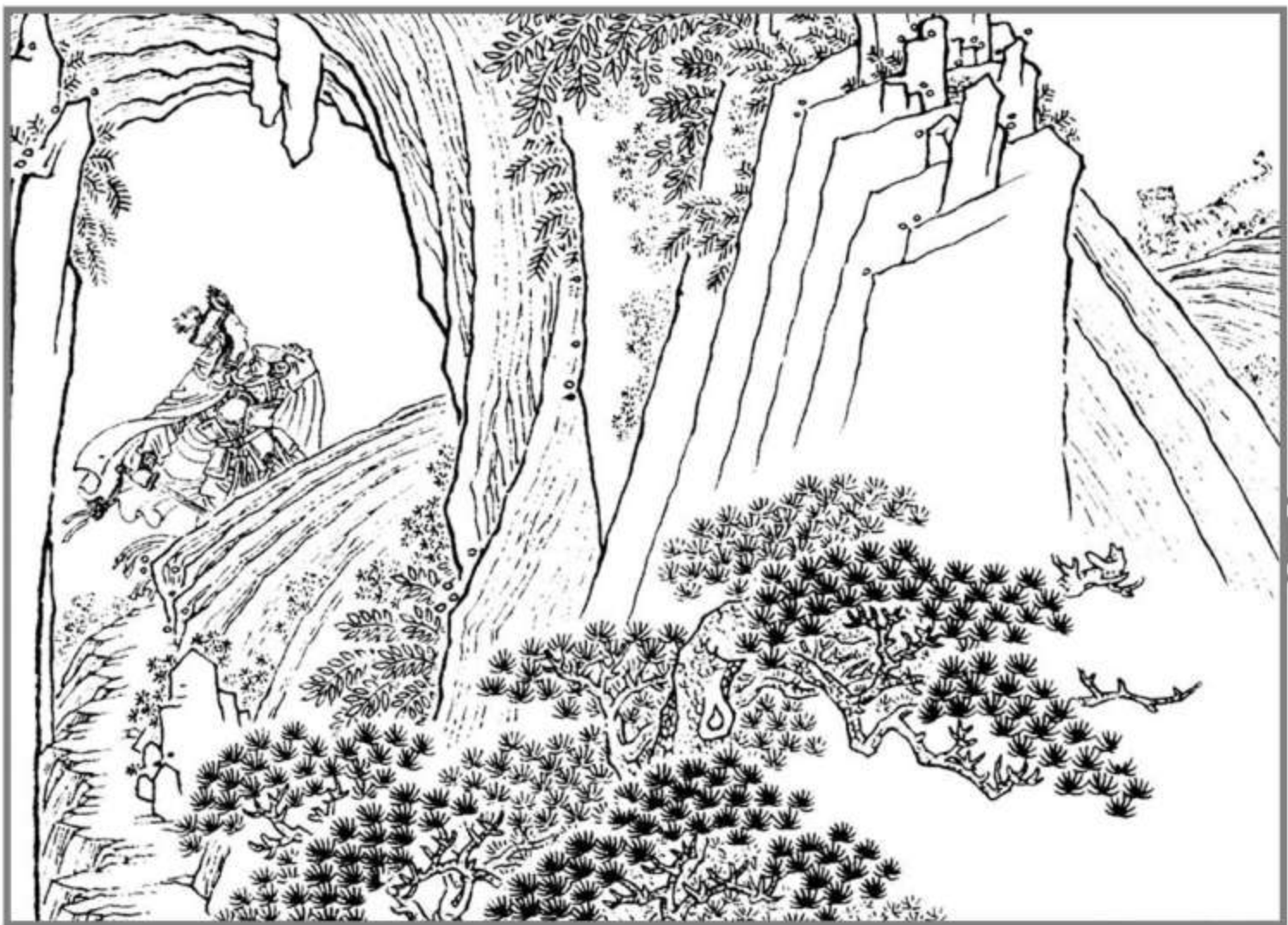


（三八）荀灌说明她要前往宛城搬救兵，问老汉走哪条路近便。老汉手指东边一条偏僻小道说：『这里可通宛城地界。』



(三九) 荀灌到了宛城，石览仗义出兵，但又因寡不敌众被杜曾打败。石览只得修书信让荀灌到荆州去见陶侃，求周访发援兵。她行至荆州地界，刚爬上一座大山，不料乌云遮天，下起雨来。





(四〇) 雨停了，忽然山坡上窜来一只猛虎，远处  
还有一群人追赶过来。





(四一) 猛虎直向荀灌扑来。荀灌挥剑迎上去，正刺中猛虎喉咙。猛虎吼叫一声便倒下不动了。





(四二) 那群人赶来，领头的壮士见虎已被打死，指问荀灌道：『你这小小孩童，为何将我的猛虎打死？』荀灌道：『壮士，猛虎伤人，哪有不杀之理？』



(四三) 那壮士一听，大叫道：『我要捉只活虎，逗着玩呢，谁叫你杀死？』荀灌心想这人好不讲理！两人互不相让，动起手来。斗了一阵，荀灌一脚将那壮士踢倒。







(四四) 她无心与这群不讲理的公子哥们打闹，便直奔荆州城去。可是她哪里知道，这位壮士正是荆州都督周访之子周抚。



(四五) 再说，反贼杜曾闻知西城有『奸细』突围出去，大骂王存无用，意欲问罪，经臧军师讲情，才让王存在军中戴罪立功。





(四六) 杜曾推断：『奸细』可能又去荆州搬救兵，荆州周访兵多将广，倒要提防。臧军师献计道：『周访帐下陶侃是我的好友，我可前往探听虚实，让周访不发兵参战。』杜曾大喜，命臧军师即刻起程。



(四七) 陶侃是晋朝名儒，荆州得力谋臣，为人很讲正义，广结天下英豪。这天，他接见了臧军师





(四八) 陶侃问臧军师：现在何处安身，臧军师得意地说：『陶仁兄不必细问，现有礼单一份，阅过便知。』



(四九) 陶侃看过礼单，知道他投靠反贼杜曾，颇为愤怒，但还是强作笑脸，问他送来礼品意图何在。臧军师说明来意，恳求周都督稳坐荆州，休管襄阳战事。





(五〇) 正在这时，家院又来禀报，说外边有襄阳太守荀公子求见。陶侃请荀灌进屋，并接过石览将军写给他的信。





(五一) 陶侃吩咐家院領荀公子先到書房安歇。臧軍師萬沒料到荀公子此時而到。便急忙在陶侃面前獻計，要陶侃把荀灌殺死，嫁禍給周都督，挑起荀周之間不合。陶侃不露声色，佯稱此計甚妙。

挑起荀





（五二）陶侃也留臧军师在客房安歇。他朝着这个卖身求荣的败类冷笑道：『你这个帮贼作恶的败类，还想借刀杀人！今日落在我手，叫你死无葬身之地！』





(五三) 次日一早，陶侃就陪着荀灌来见周都督，荀灌见过礼道：『杜曾围困襄阳，十分紧急，我父特遣小生到都督帐下求救解围。』





(五四) 周访是有名战将，但很保守。小荀灌跑了这么远的路，经历了许多艰苦来请他发兵援救，他却说：『我若发兵，倘贼兵趁虚而入，荆州有失，如何是好？』





(五五) 荀灌給他講了很多道理，說襄陽和荊州唇齒相連，假若襄陽失守，荊州難保，消滅杜賊，襄荊皆安。陶侃也在旁協助，然而周訪顧慮重重，還是有些猶豫。





(五六) 荀灌正色道：『都督是晋室重臣，中原良将，贼犯中原，置若罔闻；襄阳告急，袖手旁观。小小杜曾，不能消灭，都督的威望何在？英名何存哪？』一席话，说得周访有点动心了。





(五七) 周都督很佩服荀灌小小年纪有识有胆，正在考虑出兵之计，忽见周抚公子怒气冲冲，闯进大堂，手持大刀直奔荀灌。

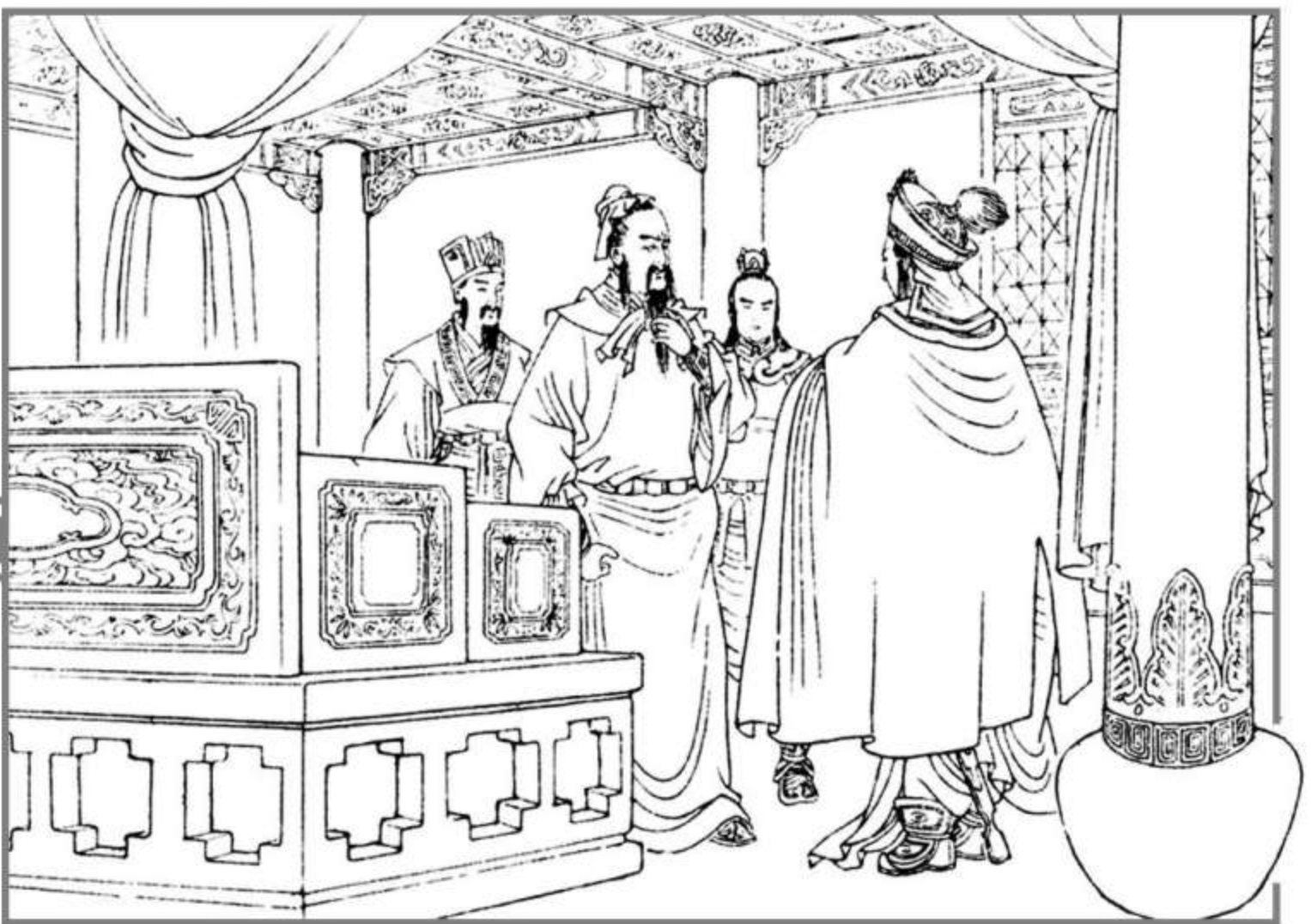




(五八) 都督连忙喝住周抚，问他这是何意。周抚说：「方才家丁报道，这一顽童跟随陶侃先生到爹面前，必是说孩儿的坏话来了。」这话弄得大家丈二和尚摸不着头脑。



(五九) 最后，还是荀灌说出昨天路上打虎相斗的事儿，并说当时不相认识，一时失手打了周公子听了这一席话，直乐得周都督哈哈大笑，更是敬重荀灌的英勇有为。







(六〇) 周都督当场斥责周抚道：『奴才，你来看，荀公子小小年纪，可算少年英雄！像你这样无用之人，还称得起什么将门之后？』





(六一) 周都督当即令周抚去传谕三军，明日校场听点，发兵襄阳。并嘱咐荀灌即刻起程，去宛城与石览将军联系，约同会战，早日扫灭杜曾。





(六二) 陶侃见大事已定，非常高兴，送走荀灌，便赶回府中对那位臧军师道：『恭喜臧仁兄，大事告成，周都督决意不参与襄阳之争，荀公子也杀了，你回营去，不是受赏便是加官了！』





(六三) 臧军师从荆州匆匆赶回襄阳，得意洋洋，说周访不参与襄阳之事，并杀死前去搬兵的荀崧之子。杜曾大喜，便下令将防御荆州人马一齐调回，全力攻打襄阳。





(六四) 就在杜曾与臧军师摆宴庆功的时候，周访兵马已杀奔襄阳而来。





(六五) 杜营探马忙向杜曾报急，杜贼大吃一惊。  
臧军师却连说侦探不实，定是误传。





(六六) 就在杜曾迟疑不決的時候，周訪、石覽親領大軍，直往杜賊兵營殺來。



中國傳統故事連環畫

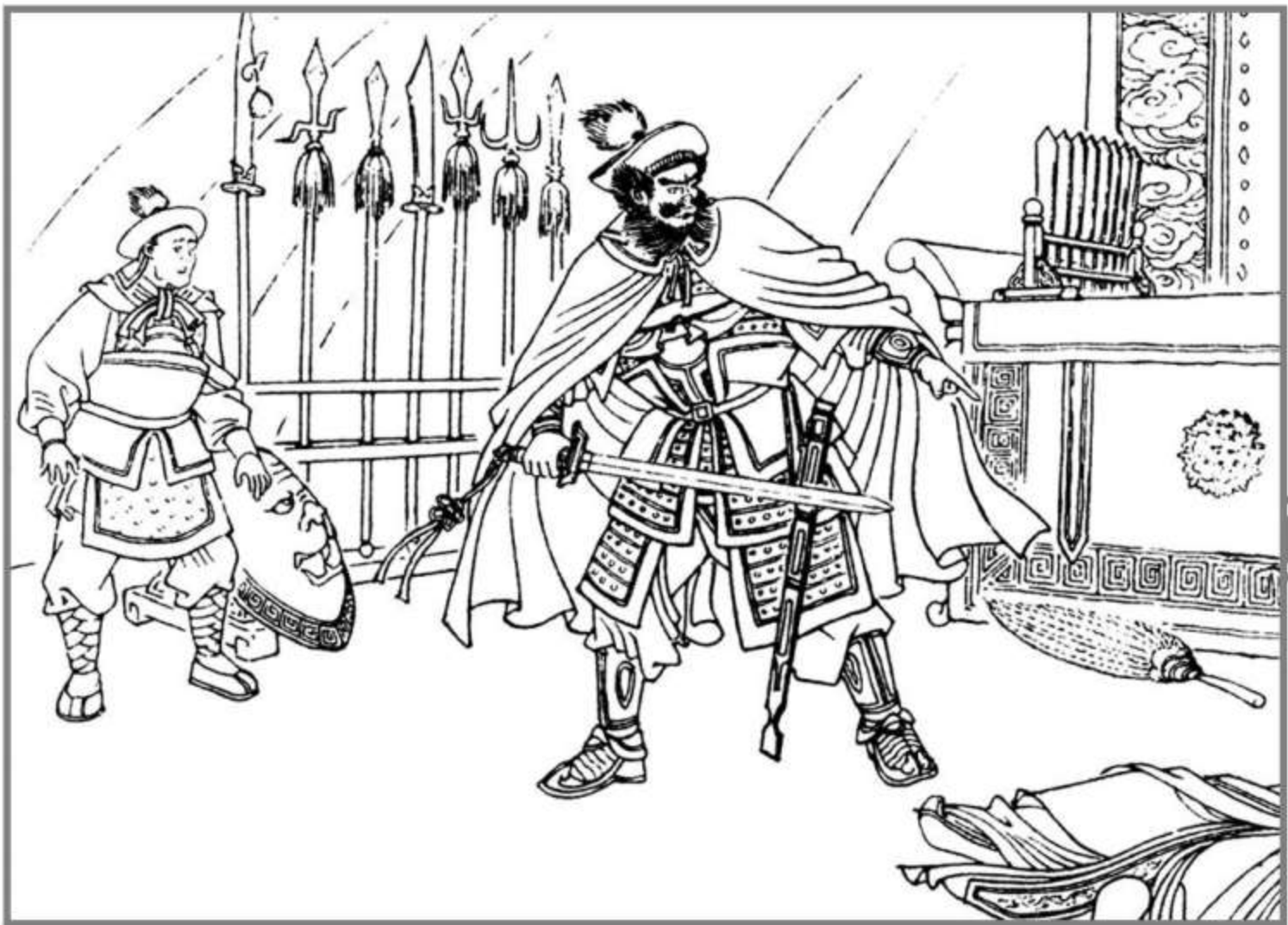
荀灌娘



(六七) 探馬二次跑到杜賊面前說道：「周、石大軍已杀奔我营而来。」气得杜賊暴跳如雷。







(六八) 杜曾怒不可止，当即拔剑把臧军师杀死，又忙传令众将一同披挂迎战。



(六九) 杜曾虽然死拚，但石览、周访、荀崧三路  
人马南北相接，左右夹击，杀得杜军落花流水。





(七〇) 这时，满城百姓也都前来参战，杀得杜曾溃不成军，节节败退。



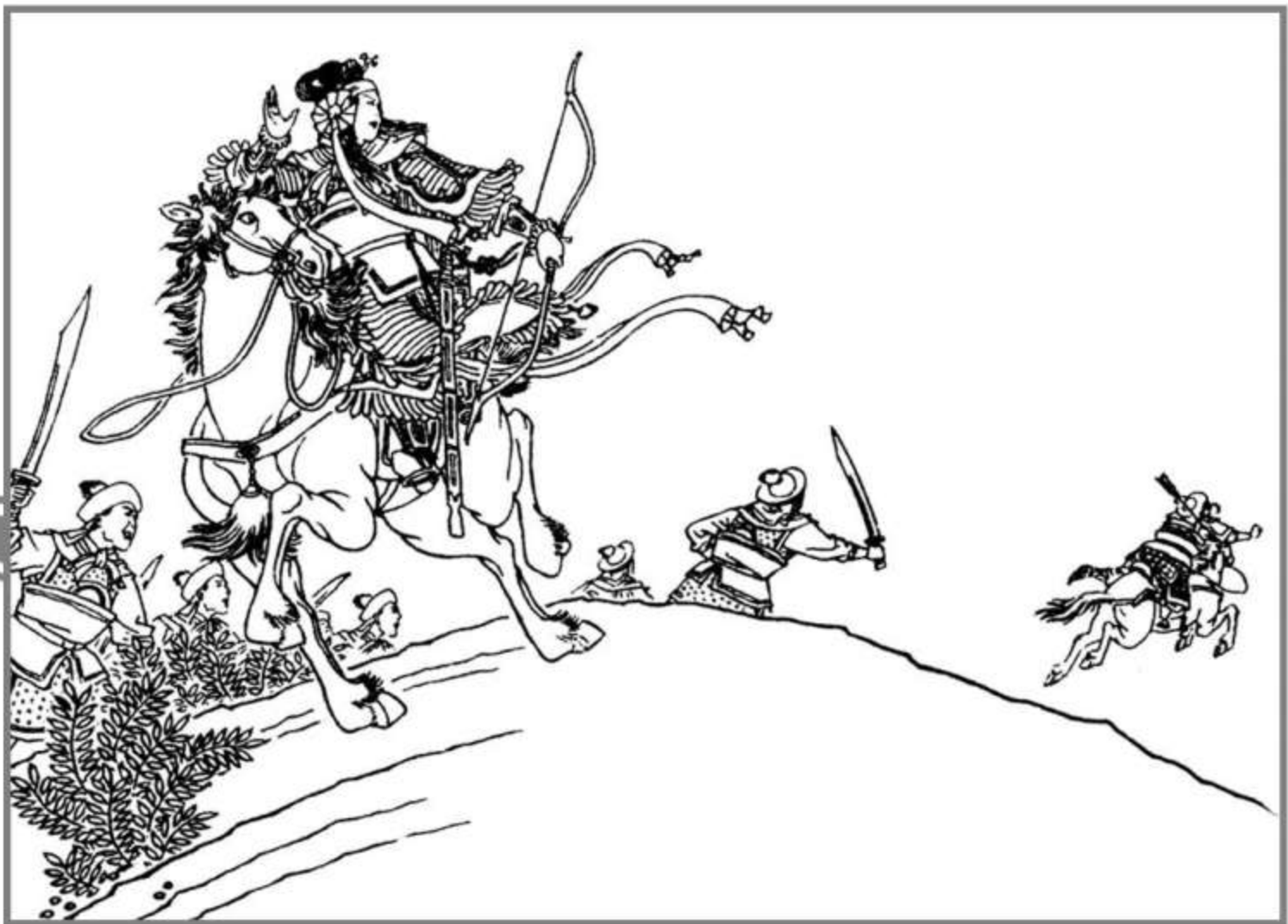
(七一) 这时候，荀灌改着女戎装，率领一队人马占据咽喉高地，监视敌人。只见山下周都督的旌旗遮日，石将军的刀枪密如林，杀得贼兵四散逃窜。





(七二) 果然不出荀灌所料，反賊杜曾落得匹馬單槍，逃至山下，准备卸甲改装潜逃。





(七三) 荀灌忙取过弓箭，厉声叫道：「杜曾看箭！」  
杜曾惨叫一声，中箭被俘。





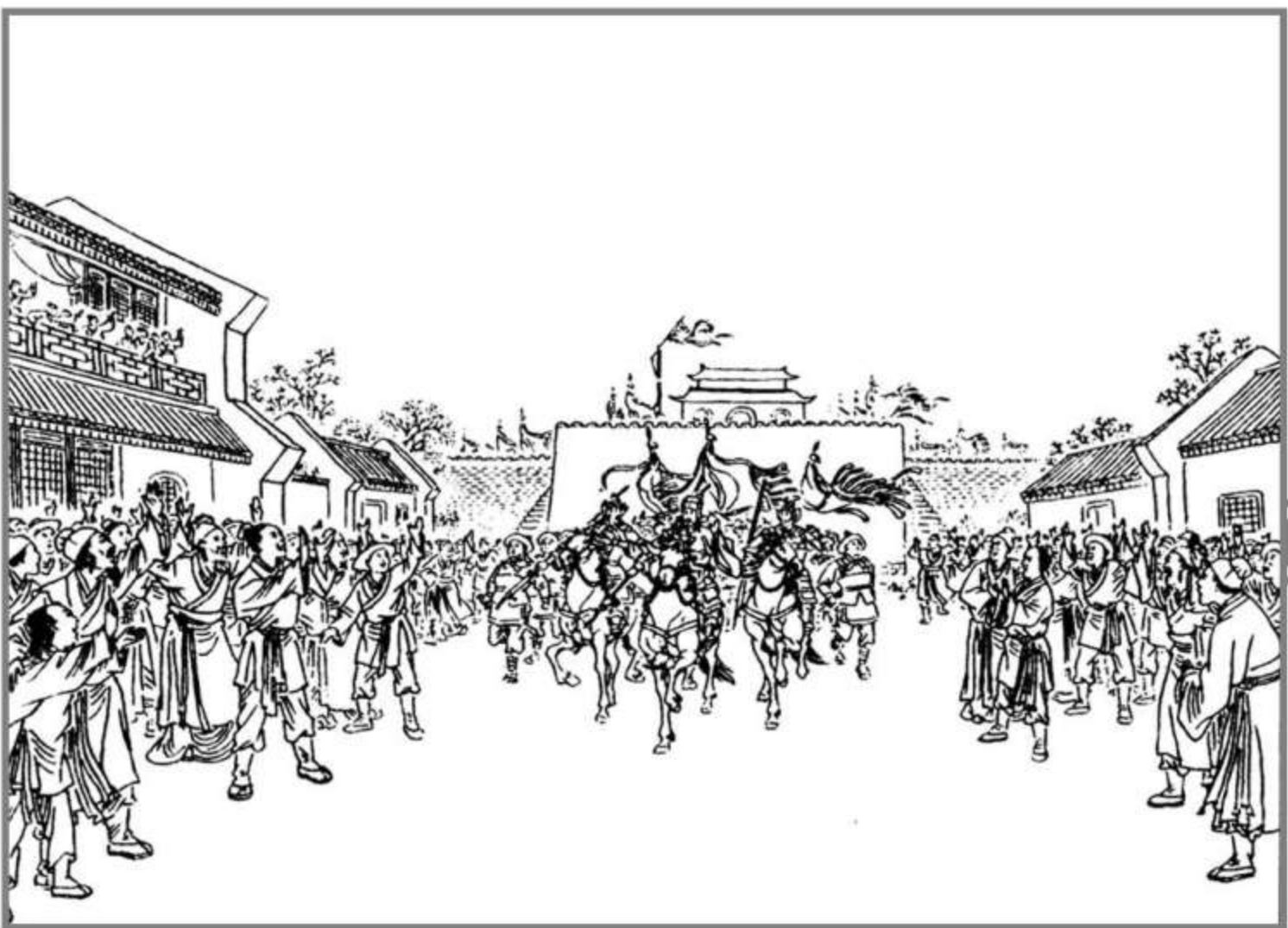
(七四) 荀灌押着杜賊見過爹爹，又參見周都督和石將軍。



(七五) 周访看见荀灌，忙问荀崧这是谁？荀崧道：「这就是冲出重围向你求援的「荀公子」，我的女儿荀灌。」周访惊喜万分，这才明白前去搬兵的就是这位女扮男装的荀灌姑娘。







(七六) 荀太守又对众位将军说：『请众位将军进城！』一声令下，大小三军浩浩荡荡，进得城来。襄阳百姓个个兴高采烈，夹道欢迎。



(七七) 各路大军进城。荀崧下令大摆酒宴，军民联欢，共贺胜利。酒宴之间，人人都称赞荀灌是有胆有识的巾帼英雄。正是：三军笑颜又逢春，英雄本是少年人，有志不分男和女，荀灌美谈万古存。





荀 灌 娘

改编 唐开础  
绘画 钱笑呆  
整理 王忠明  
责任编辑 那泽民  
技术编辑 张伟群

上海世纪出版股份有限公司

上海书店出版社 出版

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

200001 中国上海福建中路193号

上海信老印刷厂印刷

开本787×1092 mm 1/50 印张 1.68

2007年2月第1版 2007年2月第1次印刷

印数：1—3000册